

# [الاسم الكامل]

## مترجم محترف

مترجم محترف ذو خبرة تزيد عن 8 سنوات في الترجمة التحريرية والفورية، متخصص في الترجمة القانونية والتقنية. أمتلك سجلًا حافلًا بتقديم ترجمات دقيقة واحترافية للعملاء في مختلف القطاعات. أمتلك مهارات قوية في استخدام أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب (CAT)، وألتزم بأعلى معايير الجودة والسرية في العمل.

## الخبرة المهنية

### شركة "الترجمة العالمية" - الرياض

2017 - 2016

مترجم أول

- إدارة مشاريع ترجمة واسعة النطاق، مما أدى إلى تسليم أكثر من 500 مشروع بنجاح.
- ترجمة وثائق قانونية، وعقود، وتقارير فنية، ودراسات جدوى من الإنجليزية إلى العربية والعكس.
- مراجعة وتدقيق ترجمات الزملاء لضمان جودة المحتوى ودقته.
- تدريب المترجمين الجدد على أفضل الممارسات واستخدام أدوات الترجمة.

### مؤسسة "النخبة للترجمة" - جدة

2014-2015

مترجم

- ترجمة مقالات إخبارية وتقارير مالية من الإنجليزية إلى العربية.
- المساعدة في الترجمة الفورية خلال المؤتمرات والاجتماعات الصغيرة.
- استخدام برامج الترجمة بمساعدة الحاسوب لزيادة الإنتاجية.

## المؤهلات التعليمية

### جامعة الملك سعود - الرياض

2015

درجة البكالوريوس في اللغات والترجمة (تخصص اللغة الإنجليزية)

المعدل التراكمي: 4.5/5.0

## المهارات

Microsoft Office Suite, Adobe

Acrobat.

إدارة الوقت والالتزام بالمواعيد

المهنية

القدرة على البحث والتحقق من المصطلحات

SDL Trados Studio, memoQ.

الدقة والاهتمام بالتفاصيل

العمل ضمن فريق



[رقم الهاتف]

[البريد الإلكتروني]

[العنوان]

الحالة الاجتماعية

## اللغات

العربية : المستوى

الإنجليزية : المستوى

لغات أخرى : المستوى

## الإهتمامات والهوايات

الرياضة

الرياضة

السفر

الأصدقاء

## الشهادات والدورات

1. شهادة في الترجمة القانونية

المعتمدة

الهيئة السعودية للمترجمين.

2. دورة متقدمة في أدوات الترجمة

بمساعدة الحاسوب (CAT)